

Séance ordinaire du 4 avril 2011

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce quatrième jour du mois d'avril deux mille onze à dix-neuf heures trente-cinq à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Serge Côté, Jean-Luc Daigle, Mario Fortier, Ann Jeffrey, Janet Jones, Anne Ladouceur, Réjean Lamontagne, Dominique Maranda, Robert Maranda, Michel Patry, Simon Théberge et Michel Turner formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Est absent : le membre du conseil Guy Dumoulin.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 4 avril 2011, tel qu'il est modifié par le retrait des affaires suivantes prévues aux points 8.3, 16.1, 16.3, 18.5 et 19.2 intitulées :

« Direction générale

Autorisation à des membres du conseil de la Ville aux fins de leur participation à une formation de l'Union des municipalités du Québec
Réf. : DG-2011-050

Développement

Financement de la dépense relative à la participation de la Ville à des travaux municipaux dans le secteur Lévis, échange de lots et fermeture d'une partie de rue

Développement

Acceptation de l'offre d'achat d'une partie du lot 2 059 522 du cadastre du Québec (rue du Maréchal, secteur Pintendre)
Réf. : DEV-2011-090

Urbanisme et arrondissements

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement de construction no 515 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (système de drainage des fondations)
Réf. : URBA-2011-044

Urbanisme et arrondissements

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de construction no 515 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (système de drainage des fondations)
Réf. : URBA-2011-044 »

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-02-99

Période de questions

Environ 40 personnes assistent à la séance. Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires. Une personne dépose un document concernant l'exploitation et l'exploration du gaz de schiste sur le territoire. Une autre personne dépose un document concernant des réponses qui lui ont été données lors d'une séance du conseil de la Ville.

CV-2011-03-00

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 21 mars 2011 et de la séance extraordinaire du 28 mars 2011

ATTENDU QU'une copie des procès-verbaux a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Michel Patry

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 21 mars 2011 et de la séance extraordinaire du 28 mars 2011.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-01

Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 15 et 21 mars 2011

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 15 et 21 mars 2011 est déposé.

CV-2011-03-02

Titularisation du directeur du Service de la sécurité incendie

Réf. : [RH-2011-047](#)

ATTENDU l'évaluation de son supérieur immédiat ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Serge Côté
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De titulariser Yves Després au poste hors-cadre régulier à temps complet de directeur du Service de la sécurité incendie.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-03

Nomination d'une conseillère en développement organisationnel à la Direction des ressources humaines

Réf. : [RH-2011-048](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De nommer Katy Deschamps au poste professionnel non-syndiqué régulier à temps complet de conseillère en développement organisationnel, volet formation et développement des compétences, de la Direction des ressources

humaines, au salaire de la classe 5, échelon 10, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable aux employés professionnels.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-04

Dépôt du rapport du vérificateur général relatif aux dépenses autorisées

Le rapport des dépenses autorisées par le vérificateur général est déposé.

CV-2011-03-05

Aide financière à Les chevaliers de Colomb du conseil de Charny, no. 6852

Réf. : [DG-2011-045](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Patry

Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'accorder une aide financière de 2 000 \$ à Les chevaliers de Colomb du conseil de Charny, no. 6852, pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-06

Autorisation à des membres du conseil de la Ville aux fins de leur participation à une conférence de l'Union des municipalités du Québec

Réf. : [DG-2011-049](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'autoriser la mairesse ainsi que les membres du conseil de la Ville Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Janet Jones, Réjean Lamontagne, Dominique Maranda et Robert Maranda à participer à la conférence de l'Union des municipalités du Québec sur l'éthique et la déontologie en matière municipale qui aura lieu le 15 avril 2011 à Lévis et à dépenser en conséquence un montant maximal équivalent au coût d'inscription à cette activité.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-07

Financement de la dépense relative à l'achat d'équipements, au montage et au lettrage des véhicules de police ainsi qu'à l'achat d'un véhicule pour les enquêteurs

Réf. : [EI-EM-2011-009](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Patry

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Pour financer la dépense relative à l'achat d'équipements, au montage et au lettrage des véhicules de police ainsi qu'à l'achat d'un véhicule pour les enquêteurs, d'affecter un montant de 163 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2012 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-08

Appui à l'Association des consommateurs pour la qualité dans la construction

Réf. : [EI-2011-009-R-1](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté

Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'appuyer les démarches de l'Association des consommateurs pour la qualité dans la construction auprès du gouvernement visant à ce qu'un programme d'aide aux propriétaires de bâtiments résidentiels endommagés par l'ocre ferreuse soit mis sur pied.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-09

Compensation reçue dans le cadre du programme d'aide à l'entretien du réseau local

Réf. : [EI-GEN-2011-032](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'informer le ministère des Transports que la compensation de 35 933 \$ reçue pour l'entretien du réseau routier local pour l'année 2010 dans le cadre du programme d'aide à l'entretien du réseau routier local a été utilisée conformément aux objectifs de ce programme et aux fins des interventions énumérées à l'annexe 2 de la fiche de prise de décision EI-GEN-2011-032.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-10

Attribution du contrat pour la fourniture d'une chargeuse sur roues

Réf. : [EI-EM-2011-014](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'attribuer le contrat pour la fourniture d'une chargeuse sur roues (appel d'offres 2011-50-19) à Équipements sigma inc., au prix de 169 999,99 \$, avant TPS et TVQ, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-11

Attribution du contrat pour la fourniture d'une pelle hydraulique sur chenilles

Réf. : [EI-EM-2011-015](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'attribuer le contrat pour la fourniture d'une pelle hydraulique sur chenilles (appel d'offres 2011-50-18) à Équipement SMS inc., au prix de 143 925 \$, avant TPS et TVQ, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-12

Financement de la dépense relative à l'acquisition d'outillage et d'équipements de sécurité

Réf. : [EI-EM-2011-010](#) et [EI-EM-2011-010-C-1](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Turner
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Pour financer la dépense relative à l'acquisition d'outillage et d'équipements de sécurité énumérés à la fiche de prise de décision EI-EM-2011-010, d'affecter un montant de 130 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2012 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-13

Nomination d'un policier à la Direction du service de police

Réf. : [POL-2011-006](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Serge Côté

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De nommer Éric Faucher, matricule 513, au poste de policier régulier de la division gendarmerie de la Direction du service de police, à compter du 1^{er} mai 2011.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-14

Retrait de la reconnaissance à certains organismes de la communauté

Réf. : [DVC-2011-010](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Réjean Lamontagne

De retirer aux organismes suivants la reconnaissance de la Ville acquise dans le cadre de la politique de reconnaissance des organismes :

- ✓ Badminton espoir Rive-Sud ayant un statut d'organisme partenaire, considérant que cet organisme ne remplit plus les critères d'admissibilité et ne satisfait plus aux exigences liées à la reconnaissance prévues à la politique de reconnaissance des organismes et qu'il a été radié d'office le 5 juin 2010;
- ✓ Club de judo Chaudière-Ouest inc. et Cyclo Chutes-Chaudière ayant un statut d'organisme partenaire, considérant que ces organismes ne remplissent plus les critères d'admissibilité et ne satisfont plus aux exigences liées à la reconnaissance prévues à la politique de reconnaissance des organismes et qu'ils ont été radiés d'office le 4 juin 2010.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-15

Attribution du contrat pour les travaux de restauration de l'enveloppe de la galerie d'art Louise-Carrier

Réf. : [DVC-ART-2011-007](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge

Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'attribuer le contrat pour les travaux de restauration de l'enveloppe de la galerie d'art Louise-Carrier (appel d'offres 2011-50-21) à Génitech

entrepreneur général inc., au prix de 237 600 \$, avant TPS et TVQ, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-16

Aide financière au Centre aide et prévention jeunesse de Lévis

Réf. : [DVC-SOC-2011-011](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'accorder une aide financière de 15 000 \$ au Centre aide et prévention jeunesse de Lévis pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-17

Tarification relative au contrat d'assurance collective

Réf. : [FSA-TRE-2011-010](#) et [FSA-TRE-2011-010-C-1](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'accepter la tarification relative au contrat d'assurance collective attribué par la résolution CV-2008-02-76, pour la période du 1^{er} avril 2011 au 31 mars 2012, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision FSA-TRE-2011-010.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-18

Acquisition d'une servitude d'égout sur une partie du lot 4 458 010 du cadastre du Québec (secteur du parc Renaud-Maillette, secteur Saint-Rédempteur)

Réf. : [DEV-2011-049](#)

Il est proposé par le conseiller Réjean Lamontagne
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'acquérir à titre gratuit une servitude d'égout pluvial sur une partie du lot 4 458 010 du cadastre du Québec d'une superficie approximative de 54,3 mètres carrés, en faveur du lot 4 458 011 de ce cadastre, telle qu'elle est montrée sur le plan annexé à la fiche de prise de décision DEV-2011-049, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par la Ville et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-19**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement**Réf. : [EI-GEN-2011-037](#)

Le conseiller Serge Côté donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement.

Ce règlement a pour objet d'interdire le stationnement sur une partie de la côte du Passage (secteur Lévis).

CV-2011-03-20**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis**Réf. : [EI-GEN-2011-037](#)

Le conseiller Simon Théberge donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet de rendre la côte du Passage (secteur Lévis) à sens unique, de l'intersection de l'avenue Bégin jusqu'à l'intersection de la rue Wolfe, en direction nord.

CV-2011-03-21**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement no 104 concernant la circulation et le stationnement sur les chemins publics afin de protéger les citoyens et de permettre aux automobilistes de circuler avec plus de facilité et de sécurité de l'ex-Ville de Saint-Nicolas**Réf. : [EI-GEN-2011-037](#)

La conseillère Dominique Maranda donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement no 104 concernant la circulation et le stationnement sur les chemins publics afin de protéger les citoyens et de permettre aux automobilistes de circuler avec plus de facilité et de sécurité de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Ce règlement a pour objet de réduire la zone où la vitesse permise est de 70 kilomètres à l'heure sur le chemin Olivier (secteur Saint-Nicolas).

CV-2011-03-22**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (ruisseaux Cantin et à la Loupe)**Réf. : [URBA-2011-009](#)

Le conseiller Jean-Luc Daigle donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Ce règlement a pour objet :

- de modifier l'identification des plaines inondables du ruisseau Cantin;
- d'identifier les plaines inondables du ruisseau à la Loupe;
- de supprimer la plaine inondable de type « A »

CV-2011-03-23

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (ruisseaux Cantin et à la Loupe)

Réf. : [URBA-2011-009](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Patry

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-24

Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (Parc industriel Bernières)

Réf. : [URBA-2011-048](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda

Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'adopter le Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2011-01-18.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-25

Période d'intervention des membres du conseil

Deux membres du conseil de la Ville prennent la parole.

CV-2011-03-26

Période de questions

Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires. Une personne dépose un document concernant le prolongement des réseaux municipaux sur la rue de la Falaise (secteur Saint-Nicolas).

CV-2011-03-27

Levée de la séance

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

À 21 heures 25, de lever la séance.

Adoptée à l’unanimité

Danielle Roy Marinelli, mairesse

Danielle Bilodeau, greffière
